

NSW Health

Folheto sobre Privacidade para Pacientes

As nossas obrigações

Estamos empenhados em tratar a sua informação pessoal de acordo com a lei da privacidade.

Este folheto explica como e porquê recolhemos informação pessoal sobre si, como pode ter acesso à sua informação e como a sua informação pode ser usada dentro do serviço de saúde pública de NSW ou divulgada a outras partes.

Recolha da sua informação pessoal

Sempre que possível, recolhemos informação diretamente de si. Se isto não for possível, ou em caso de emergência, poderemos também ter de recolher a sua informação de um familiar, amigo/a, prestador/a de cuidados pessoais, ou outra pessoa que nos possa ajudar a fornecer-lhe cuidados de saúde apropriados.

Segurança da informação recolhida

A sua informação pode ser retida de vários modos dentro do serviço de saúde pública de NSW. O modo mais comum é reter a sua informação num registo de saúde em papel, e/ ou um registo de saúde electrónico que forma parte de uma base de dados informatizada segura. Alguma informação pode também ser retida sob a forma de uma imagem incluindo radiografias ou fotografias, ou como uma gravação de áudio ou de vídeo.

Seguimos políticas e regras estritas em relação ao armazenamento seguro de informação pessoal em todos os formatos de modo a proteger a sua informação contra acesso não autorizado, perda ou outro uso indevido.

Uso ou divulgação de informação

A informação pessoal sobre a sua saúde retida quer em papel ou em formato electrónico pode ser usada pelo serviço de saúde pública de NSW, ou divulgada fora do serviço de saúde, para permitir que lhe sejam fornecidos cuidados e tratamentos apropriados. Por exemplo, a sua informação pode ser usada ou divulgada nas seguintes circunstâncias:

- a outros serviços de saúde, hospitais ou especialistas médicos envolvidos nos seus cuidados e tratamento
- à/ao médica/o de clínica geral por si nomeada/o, incluindo informação fornecida com os seus documentos de consulta de alta
- para a/o contatar em casa em relação a consultas de acompanhamento
- às/aos suas/seus prestadores de cuidados pessoais para os ajudar com os seus cuidados
- ao Serviço de Ambulâncias de NSW
- para o processamento de testes de patologia, radiografias, etc.
- para a/o contatar acerca de opiniões sobre serviços que lhe tenhamos fornecido para nos ajudar a avaliar e melhorar esses serviços
- para faturação e recuperação de dívidas
- a agentes pastorais, incluindo capelães de hospital fornecendo cuidados espirituais e pastorais
- a estudantes e outro pessoal para propósitos de formação
- a outros serviços de saúde e terceiros autorizados, de modo a ajudar a prevenir uma ameaça séria e iminente à vida, saúde ou bem-estar de uma pessoa, como por exemplo, numa emergência
- a gestores de reclamações e pessoas associadas para o propósito de gerir uma queixa, ação jurídica, ou reclamação feita contra um serviço de saúde ou um profissional de saúde encarregado do tratamento
- para propósitos relativos à operação do serviço de saúde de NSW e tratamento dos seus pacientes, incluindo atividades de financiamento, planeamento, segurança e melhoria da qualidade.

Se não desejar que recolhamos, usemos ou divulguemos certas informações sobre si, necessitará informar-nos e discutiremos consigo quaisquer consequências que isto possa ter para os seus cuidados de saúde.

A lei permite ou requer, também, que a sua informação pessoal de saúde seja divulgada a terceiros, por exemplo:

- às agências de governos estaduais e federal para propósitos de relatórios estatutários, tais como para relatar doenças de notificação obrigatória, por exemplo, cancro/câncer e doenças infecciosas, para relatar nascimentos e óbitos, e para fornecer pormenores de Medicare
- a investigadores para projetos de investigação de interesse público aprovados pela Comissão de Ética para a Investigação em Seres Humanos
- a outros serviços de saúde ou agências de aplicação da lei, tais como a polícia, se nos fornecer informações relativas a um crime sério, incluindo agressão, violência doméstica, abuso de menores, etc.
- a outras agências quando a informação seja relativa à segurança, bem-estar de uma criança ou menor
- para cumprir com intimação ou mandato de busca, se a sua informação pessoal for requerida como prova num tribunal.

Personally controlled eHealth Record (PCEHR)

Um personally controlled eHealth Record (PCEHR) (Registo de saúde electrónico pessoalmente controlado) é um sumário digital seguro da sua informação de saúde. O seu registo eHealth permite-lhe, e aos seus médicos, hospitais e outros fornecedores de cuidados de saúde, ver e partilhar a informação sobre a sua saúde. Para mais informações visite o: www.ehealth.gov.au

Acesso à sua informação

Tem o direito de pedir o acesso a toda a informação pessoal incluindo o seu registo de saúde mantido pelos serviços de saúde em NSW. Normalmente, ser-lhe-á pedido que requeira acesso por escrito e que forneça identificação. Poderá ser-lhe cobrada uma taxa se pedir cópias da sua informação pessoal ou do seu registo de saúde. Pedidos para o acesso a informação serão respondidos o mais brevemente possível, ou na maioria dos casos não tardam mais de 28 dias.

Acesso à sua informação pessoal pode ser recusado em circunstâncias especiais, tais como se fornecendo acesso o/a poria a si ou a outra pessoa em risco de danos mentais ou corporais.

Se pensa que a informação que retemos sobre si está incorreta ou que existe um erro, por favor informe-nos e nós corrigiremos ou adicionaremos uma nota ao seu registo de saúde.

Pedidos para o acesso ao seu registo de saúde devem ser endereçados quer ao Serviço de Informação sobre Saúde ou ao gestor do centro de serviços de saúde que frequenta.

Contate-nos

Se tiver dúvidas ou uma queixa sobre a privacidade da sua informação pessoal, por favor contate o Funcionário de Contato sobre a Privacidade para o seu serviço de saúde. Os pormenores de contato estão disponíveis na: www.health.nsw.gov.au/patients/privacy/Pages/privacy-contact.aspx

Serviço de Tradução e Intérpretes

Se necessitar assistência para contatar os serviços acima mencionados ou necessitar de tradução, por favor contate o Serviço de Tradução e Intérpretes (TIS) através do 13 14 50.

Para ter acesso a este folheto noutras línguas, e para mais informação multilingue sobre saúde, visite o: www.mhcs.health.nsw.gov.au